

Enders®

PIZZASCHAUFEL PIZZA SHOVEL



8770

- Преди употреба премахнете всички опаковъчни материали и защитни капачки.
- Лопатката за пица може да се сгъва за съхранение. За да я използвате, трябва да я разгънете и фиксирате с плъзгача.
- Преди употреба поръсете лопатката с малко брашно, за да не залепва суровото тесто.
- При сгъването и разгъването съществува опасност от премазване. Затова артикулт трябва да се сгъва, разгъва, както и да се фиксира внимателно.
- Артикулт е подходящ за измиване в съдомиялна машина.
- За оптимално почистване Ви препоръчваме почистващия препарат за грил на Enders.

ТЕХНИЧЕСКИ И ЦВЕТОВИ ПРОМЕНИ

Запазваме си правото за незначителни отклонения от текста и изображенията с цел техническо усъвършенстване.

ГАРАНЦИЯ

Ние поемаме 3 години гаранция за функцията на уреда. Предпоставка за гаранционното обслужване е правилно боравене с уреда и официално потвърждение на датата на закупуване. Запазени права за технически и цветови промени. Гаранцията е невалидна след изтичане на гаранционния срок или незабавно, ако са извършени своеволни промени на уреда.

СЕРВИЗ

www.enders-germany.com

CZ

NÁVOD A OBLUZE

Výr. č.: 8770

- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a ochranné krytky.
- Lopatku na pizzu lze pro skladování složit, pro použití je nutné ji rozložit a zafixovat jezdcem.
- Před použitím poprášit lopatku trochou mouky, aby se syrové těsto na ni nelepilo.
- Při sklápění a rozklápění hrozí nebezpečí uskřípnutí. Artikl by se proto měl skládat a rozkládat opatrně a měl by se vždy zafixovat.
- Artikl lze mýt v myčce nádobí.
- Pro optimální čištění doporučujeme čistič grilovacích roštů od firmy Enders.

TECHNICKÉ A BAREVNÉ ZMĚNY

Vyhrazujeme si právo na drobné odchylky od textu a ilustrací z důvodu technického pokroku.

ZÁRUKA

Přebíráme záruku na dobu 3 let za funkci výrobku. Předpokladem k poskytnutí nároků ze záruky je správné zacházení s výrobkem, jeho ošetřování a oficiální doklad o datu nákupu. Vyhrazujeme si právo na technické a barevné změny. Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo okamžitě, pokud jsou na výrobku provedené svévolné změny.

SERVIS

www.enders-germany.com

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzkappen
- Die Pizzaschaufel kann zur Lagerung zusammengeklappt werden, für die Nutzung muss sie ausgeklappt und mit dem Schieber fixiert werden.
- Die Schaufel vor Gebrauch mit etwas Mehl bestreuen, damit der rohe Teig nicht haften bleibt.
- Bei dem zusammen und auseinanderklappen besteht die Gefahr von Quetschungen. Der Artikel sollte darum mit Vorsicht zusammen und auseinandergeklappt, so wie fixiert werden.
- Der Artikel ist spülmaschinengeeignet.
- Für eine optimale Reinigung empfehlen wir Ihnen den Enders Grillrostreiniger.

TECHNISCHE UND FARBLICHE ÄNDERUNGEN

Geringfügige Abweichungen gegenüber Text und Abbildungen behalten wir uns aus Gründen des technischen Fortschritts vor.

GARANTIE

Wir übernehmen für 3 Jahre die Garantie auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums. Technische und farbliche Änderungen behalten wir uns vor. Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden.

SERVICE

www.enders-germany.com

BETJENINGSVEJLEDNING

Vare-nr.: 8770

- Fjern alle emballagematerialer og beskyttelseshætter før ibrugtagning.
- Pizzaspaden kan opbevares i sammenklappet stand, men skal være klappet ud og låst ved brug af skyderen, når den benyttes.
- Strø lidt mel på spaden før brug, så den rå dej ikke klæber fast.
- Der er fare for kvæstelser, når produktet klappes sammen og klappes ud. Derfor bør du være forsigtig, når du klapper produktet sammen, og når du klapper det ud og låser det.
- Produktet kan rengøres i opvaskemaskinen.
- For en optimal rengøring anbefaler vi brugen af grillrist-rengøringsmidlet fra Enders.

TEKNISKE OG FARVEMÆSSIGE ÆNDRINGER

Vi forbeholder os retten til afvigelser fra teksten og billederne pga. teknisk videreudvikling.

GARANTI

Vi giver 3 års garanti på alle funktioner af apparatet. Korrekt håndtering af apparatet og officielt bevis for købsdatoen er en forudsætning for garantien. Vi forbeholder os retten til tekniske og farvemæssige ændringer. Garantien ophører, når garantiperioden er udløbet, eller straks efter at der foretages ændringer på apparatet.

SERVICE

www.enders-germany.com

- Retire todo el material de embalaje y las tapas protectoras antes del uso.
- La pala para pizza puede plegarse para su almacenamiento; debe desplegarse para su uso y fijarse con el pasador.
- Espolvorear la cuchara con un poco de harina antes de utilizarla para evitar que la masa cruda se pegue.
- Existe peligro de contusiones al plegar y desplegar. Por ello, el artículo debe plegarse y desplegarse y también fijarse con cuidado.
- El artículo es apto para lavavajillas.
- Para una limpieza óptima, le recomendamos el limpiador de rejillas de parrilla de Enders.

MODIFICACIONES TÉCNICAS Y DE COLOR

Nos reservamos el derecho a pequeñas desviaciones en el texto y las ilustraciones por razones de progreso técnico.

GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de 3 años sobre el funcionamiento del aparato. Para el servicio de garantía será requisito indispensable que el aparato haya recibido un uso adecuado, así como presentar un comprobante oficial con la fecha de compra. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y de color. La garantía caduca una vez transcurrido el período de garantía indicado o con efecto inmediato si se han realizado modificaciones no autorizadas en el dispositivo.

SERVICIO TÉCNICO

www.enders-germany.com

EST

KASUTUSJUHEND

Toote nr: 8770

- Retire todo el material de embalaje y las tapas protectoras antes del uso.
- La pala para pizza puede plegarse para su almacenamiento; debe desplegarse para su uso y fijarse con el pasador.
- Enne kasutamist puistake labidale pisut jahu, et toores taigen selle külge kinni ei jääks.
- Existe peligro de contusiones al plegar y desplegar. Por ello, el artículo debe plegarse y desplegarse y también fijarse con cuidado.
- El artículo es apto para lavavajillas.
- Para una limpieza óptima, le recomendamos el limpiador de rejillas de parrilla de Enders.

TEHNILISED JA VÄRVIMUUDATUSED

Tehnika arengu tõttu jätame endale õiguse teha tekstist ja illustratsioonidest väiksemaid kõrvalekaldeid.

GARANTII

Anname seadmele 3-aastase garantii. Garantii eelduseks on seadme õige kasutamine ja ametlik tõend ostukuupäeva kohta. Jätame endale õiguse teha tehnilisi ja värvimuudatusi. Garantii lõppeb pärast garantiiaja möödumist või kohe, kui olete seadmes ise muudatusi teinud.

TEENINDUS

www.enders-germany.com

- Poista ennen käyttöönottoa kaikki pakkausmateriaalit ja suojamuovit.
- Pizzalapion voi taittaa säilytystä varten. Käyttöä varten se on avattava ja lukittava liukusäätimellä.
- Ripottele lapiolle hieman jauhoja ennen käyttöä, jotta raaka taikina ei tartu siihen kiinni.
- Puristumisvaara on olemassa tuotetta kokoontaitettaessa ja avattaessa. Siksi esine tulee taittaa ja avata sekä lukita huolellisesti.
- Tuote on konepesun kestävä.
- Parhaaseen mahdolliseen puhdistukseen suosittelemme Endersin grilliritilöille tarkoitettua puhdistusainetta.

TEKNISET JA VÄRIMUUTOKSET

Pidätämme oikeuden pieniin poikkeamiin tekstissä ja kuvissa teknisen kehitystyön vuoksi.

TAKUU

Myönämme 3 vuoden takuun laitteen toiminnalle. Takuu edellyttää, että tuotetta käsitellään asianmukaisesti ja ostopäivä voidaan todistaa virallisella todisteella. Pidätämme oikeuden teknisiin ja värimuutoksiin. Takuu raukeaa takuujan päätyttyä tai välittömästi, jos tuotteeseen on tehty muutoksia.

HUOLTO

www.enders-germany.com

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

N° d'art. : 8770

- Avant utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les bouchons de protection
- La pelle à pizza peut être repliée pour son stockage ; elle doit cependant être dépliée pour son utilisation, et fixée avec le curseur.
- Avant utilisation, saupoudrez un peu de farine sur la pelle afin que la pâte crue ne colle pas.
- Risque de coincement en pliant et dépliant le produit. Par conséquent, plier et déplier l'article avec prudence, afin de pouvoir le verrouiller.
- L'article peut se laver au lave-vaisselle.
- Pour un nettoyage optimal, nous recommandons d'utiliser le nettoyant pour barbecue Enders.

MODIFICATIONS TECHNIQUES ET DE COULEUR

Pour des raisons liées aux évolutions techniques, nous nous réservons le droit d'effectuer sans préavis des modifications du texte et des illustrations.

GARANTIE

Nous offrons 3 ans de garantie sur le fonctionnement de l'appareil. La condition préalable à la prestation de garantie est une manipulation correcte de l'appareil et une preuve officielle de la date d'achat. Modifications techniques et de couleur réservées. La garantie cesse après expiration de la période de garantie ou immédiatement si des modifications propres ont été apportées à l'appareil.

SERVICE

www.enders-germany.com

- Remove all packaging materials and protective caps before use.
- The pizza shovel can be folded up for storage. To prepare it for use, unfold it and fix the paddle to the handle.
- Dust the paddle with a little flour before use to prevent the raw dough from sticking.
- There is a risk of crushing during folding and unfolding. You should therefore take care when folding, unfolding and assembling the product.
- The product is dishwasher-safe.
- For optimal cleaning, we recommend using the Enders barbecue cleaner.

TECHNICAL AND COLOUR DEVIATIONS

We reserve the right to minor deviations from the text and illustrations in the interest of technical progress.

WARRANTY

We grant a 3-year warranty on the functioning of the device. The proper handling of the device and official proof of the date of purchase are required for the warranty to be applicable. We reserve the right to change technical specifications and colours. The warranty expires at the end of the warranty period or immediately if you make any modifications to the device yourself.

SERVICE

www.enders-germany.com

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Αρ. πρ.: 8770

- Πριν την χρήση απομακρύντε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά καπελάκια.
- Το φτυάρι πίτσας μπορεί να αναδιπλώνεται για την αποθήκευση, ενώ για χρήση την πρέπει να ξεδιπλωθεί και να στερεωθεί με τον σύρτη.
- Πριν από τη χρήση πασπαλίστε την επιφάνεια του φτυαριού ψησίματος με λίγο αλεύρι, ώστε να μην κολλάει η ωμή ζύμη.
- Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης κατά την αναδίπλωση και το ξεδίπλωμα. Το προϊόν θα πρέπει επομένως να αναδιπλώνεται και να ξεδιπλώνεται καθώς και να στερεώνεται με προσοχή.
- Το προϊόν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Για βέλτιστο καθαρισμό σας συνιστούμε το καθαριστικό σάκας Enders.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Επιφυλασσόμαστε όσον αφορά μικρής έκτασης αποκλίσεις σε σχέση με το κείμενο και τις εικόνες, λόγω της τεχνικής προόδου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε για 3 έτη εγγύηση όσον αφορά τη λειτουργία της συσκευής. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι ο σωστός χειρισμός της συσκευής και η επίσημη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επιφυλασσόμαστε όσον αφορά τεχνικές και χρωματικές τροποποιήσεις. Η εγγύηση λήγει μετά την παρέλευση της περιόδου εγγύησης ή αμέσως εάν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετα τροποποιήσεις στη συσκευή.

ΣΕΡΒΙΣ

www.enders-germany.com

- Prije upotrebe uklonite sve ambalažne materijale i zaštitne poklopce.
- Lopatica za pizzu za skladištenje se može sklopiti, a za upotrebu se mora rasklopiti i učvrstiti klizačem.
- Prije upotrebe po lopatici posuti malo brašna, da se sirovo tijesto ne lijepi.
- Pri sklapanju i rasklapanju postoji opasnost od prignječenja. Zbog toga bi se proizvod trebao sklapati i rasklapati te učvršćivati pažljivo.
- Proizvod je prikladan za pranje u perilici suđa.
- Za optimalno čišćenje preporučujemo sredstvo za čišćenje roštilja Enders.

TEHNIČKE PROMJENE I PROMJENE BOJE

Zadržavamo pravo na manja odstupanja prema tekstu i slikama iz razloga tehničkog napretka.

JAMSTVO

Preuzimamo 3 godine jamstva na funkciju proizvoda. Uvjet za jamstvo je pravilno rukovanje uređajem i službeni dokaz datuma kupnje. Zadržavamo pravo na tehničke promjene i promjene boje. Jamstvo istječe nakon isteka jamstvenog roka ili odmah ako su na uređaju učinjene vlastite preinake.

SERVIS

www.enders-germany.com

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Cikksz.: 8770

- Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőkupakot.
- A pizzalapátot a tároláshoz össze lehet hajtani. A használathoz ki kell hajtani és a csúszka segítségével rögzíteni kell.
- Használat előtt lisztezze meg a pizzalapátot, hogy a nyers tészta ne ragadjon rá.
- Az össze- és széthajtáskor zúzódásveszély áll fenn. A cikket ezért óvatosan kell összehajtani és szétnyitni, valamint rögzíteni.
- A cikk mosogatógépben mosható.
- Az optimális tisztításhoz javasoljuk az Enders grillrácstisztítót.

MŰSZAKI ÉS SZÍNBELI VÁLTOZTATÁSOK

Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlődés miatt a szövegtől és az illusztrációktól kisebb mértékben eltérjünk.

GARANCIA

A készülék működésére 3 év garanciát vállalunk. A garanciális szolgáltatás előfeltétele a készülék szabályszerű kezelése és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása. A műszaki és színbeli változtatások jogát fenntartjuk. A garancia megszűnik a garanciális idő lejártá után, illetve akkor, ha magánjellegű átalakításokat végeznek a készüléken.

SZERVIZ

www.enders-germany.com

- Fjarlægjið allar umbúðir og hlífar fyrir notkun
- Hægt er að brjóta pizzaspaðann saman fyrir geymslu en fyrir notkun verður að taka hann í sundur og festa hann með sleðanum.
- Áður en spaðinn er notaður skal strá dálitlu hveiti á hann til að koma í veg fyrir að deigið loði við.
- Hætta er á krami þegar spaðinn er lagður saman og tekinn í sundur. Því ætti að sýna varúð þegar varan er lögð saman og tekin í sundur svo og þegar hún er fest.
- Það má setja vöruna í uppþvottavél.
- Við mælum með grillgrindahreinsara frá Enders fyrir fullkomin þrif.

TÆKNILEGAR BREYTINGAR OG LITABREYTINGAR

Í þágu tækniþróunar áskiljum við okkur rétt til minni háttar frávika frá því sem kemur fram í texta og á myndum.

ÁBYRGÐ

Við veitum 3 ára ábyrgð á virkni tækisins. Skilyrði fyrir ábyrgð er að farið sé rétt með tækið og að framvísað sé sölukvittun. Við áskiljum okkur rétt til tæknilegra breytinga og litabreytinga. Ábyrgðin fellur úr gildi þegar ábyrgðartíminn er liðinn eða umsvifalaust þegar gerðar eru breytingar á tækinu á eigin spýtur.

ÞJÓNUSTA

www.enders-germany.com

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Art. n°: 8770

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e i tappi protettivi prima dell'uso
- La pala per pizza può essere piegata per essere riposta, mentre per l'uso deve essere aperta completamente e fissata con il cursore.
- Prima dell'uso spargere un po' di farina sulla paletta per impedire all'impasto di attaccarsi.
- Esiste il rischio di schiacciamento durante le operazioni di piegatura e apertura. L'articolo deve quindi essere piegato, aperto e fissato in posizione con cura.
- L'articolo è lavabile in lavastoviglie.
- Per una pulizia ottimale, si consiglia il detergente per griglie Enders.

MODIFICHE TECNICHE E COLORI

Ci riserviamo il diritto di apportare piccole modifiche al testo e alle illustrazioni in caso di avanzamento tecnologico.

GARANZIA

Ci assumiamo per 3 anni la garanzia sul funzionamento dell'apparecchio. Prerequisito per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e il possesso di una ricevuta ufficiale riportante la data dell'acquisto. Con riserva di modifiche tecniche e dei colori. La garanzia decade dopo la scadenza del periodo di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome all'apparecchio.

ASSISTENZA

www.enders-germany.com

- Prieš pradėdami naudoti nuimkite visas pakuotės medžiagas bei apsauginius gaubtus
- Picos mentė gali būti sulankstyta saugojimui, naudojimui ją reikia išskleisti ir pritvirtinti slankikliu.
- Prieš naudodami, pabarstykite mentelę trupučiu miltų, kad tešla nepriliptų.
- Sulankstant ir išskleidžiant kyla suspaudimo pavojus. Todėl gaminį reikia atsargiai sulankstyti ir išskleisti bei pritvirtinti.
- Prekę tinkama plauti indaplovėje.
- Optimaliam valymui rekomenduojame „Enders“ kepsninės grotelių valiklį.

TECHNINIAI IR SPALVOS PAKĖITIMAI

Dėl techninės pažangos pasilikame teisę daryti nedidelius nukrypimus nuo teksto ir iliustracijų.

GARANTIJA

Suteikiame 3 metų garantiją šio prietaiso veikimui. Tinkamas prietaiso naudojimas ir oficialus pirkimo datos įrodymas yra būtinos garantijos sąlygos. Pasilikame teisę daryti techninius ir spalvos pakeitimus. Garantija nustoja galioti pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba iš karto, jei buvo daromi savavališki prietaiso pakeitimai.

APTARNAVIMO SKYRIUS

www.enders-germany.com

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargvāciņus
- Glabāšanai picas lāpstiņu var salikt, lietošanai tā jāizliek un jānofiksē ar slīdni.
- Pirms lietošanas lāpstiņu mazliet apkaisiet ar miltiem, lai neapstrādātā mīkla nepelīptu.
- Salikšanas un izlikšanas laikā pastāv saspiedumu risks. Tādēļ precī vajadzētu uzmanīgi salikt un izlikt, kā arī nofiksēt.
- Prece ir piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Optimālai tīrīšanai mēs iesakām izmantot Enders grila restes tīrīšanas līdzekli.

TEHNISKAS UN KRĀSU IZMAIŅAS

Mēs paturam sev tiesības veikt nelielas izmaiņas attiecībā uz tekstu un attēliem tehniskā progresa apsvērumu dēļ.

GARANTIJA

Mēs sniedzam 3 gadu garantiju attiecībā uz ierīces darbību. Priekšnoteikumi garantijas prasībām: ierīce ir pienācīgi lietota un ir pieejams oficiāls pirkuma datuma apliecinājums. Mēs paturam sev tiesības veikt tehniskas un krāsu izmaiņas. Garantija zaudē spēku pēc garantijas termiņa beigām vai nekavējoties, ja ierīcei pašrocīgi veiktas izmaiņas.

SERVISS

www.enders-germany.com

- Verwijder voor het gebruik het verpakkingsmateriaal en de beschermdoppen.
- De pizzaschep kan worden samengeklapt om op te bergen. Voor het gebruik moet hij worden uitgeklapt en met de schuif worden vastgezet.
- De schep voor gebruik met een beetje meel bestrooien zodat het deeg er niet aan blijft plakken.
- Bij het in- en uitklappen bestaat gevaar voor beknelling. Het artikel dient daarom voorzichtig te worden in- en uitgeklapt en worden vastgezet.
- Het artikel is geschikt voor de vaatwasser.
- Voor een optimale reiniging raden wij de Enders grillrooster-reiniger aan.

(KLEUR-)TECHNISCHE WIJZIGINGEN

Geringe afwijkingen in de tekst en afbeeldingen die te maken hebben met de technische vooruitgang zijn voorbehouden.

GARANTIE

Wij verlenen 3 jaar garantie op de werking van het apparaat. Voorwaarde voor de garantieverlening is een correcte behandeling van het apparaat en het hebben van een officieel aankoopbewijs met datum. (Kleur-)technische wijzigingen onder voorbehoud. De garantie vervalt na het verstrijken van de garantieperiode of onmiddellijk als er eigenhandig wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht.

SERVICE

www.enders-germany.com

NO

BRUKSANVISNING

Art.-nr. 8770

- Fjern all emballasje og beskyttelse før artikkelen tas i bruk
- Pizzaspaden kan foldes sammen ved oppbevaring og foldes ut og fikseres med slåen når den skal brukes.
- Ha litt mel på skyffelen før bruk slik at den rå deigen ikke setter seg fast.
- Når man folder sammen, folder ut kan man klemme seg. Artikkelen bør derfor foldes sammen/ut og fikseres forsiktig.
- Artikkelen kan vaskes i oppvaskmaskin.
- For perfekt rengjøring anbefaler vi Enders grillrist-rengjøring.

TEKNISKE ENDRINGER OG FARGEENDRINGER

Vi forbeholder oss retten til å gjøre mindre avvik fra tekst og illustrasjoner på grunn av teknisk utvikling.

GARANTI

Vi gir 3 års garanti på enhetens funksjon. Forutsetning for garantien er en forskriftsmessig behandling av enheten og et offisielt bevis for kjøpedato. Vi forbeholder oss rett til tekniske endringer og fargeendringer. Garantien går ut når løpetiden er forbi eller omgående dersom bruker gjennomfører endringer på apparatet selv.

SERVICE

www.enders-germany.com

- Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i kapturki ochronne
- Łopatkę do pizzy można złożyć do przechowywania, w celu użycia należy ją rozłożyć i zamocować za pomocą zasuwki.
- Przed użyciem posypać łopatkę odrobiną mąki, aby zapobiec przywieraniu surowego ciasta.
- Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia przy składaniu i rozkładaniu. Dlatego artykuł należy ostrożnie składać i rozkładać, a także blokować.
- Artykuł można myć w zmywarce.
- Do optymalnego czyszczenia polecamy środek do czyszczenia rusztu Enders.

ZMIANY TECHNICZNE I KOLORYSTYCZNE

Zastrzegamy sobie prawo do niewielkich odstępstw od tekstu i ilustracji ze względu na postęp techniczny.

GWARANCJA

Udzielamy 3 lat gwarancji na działanie tego urządzenia. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest poprawne obsługiwanie urządzenia i oficjalny dowód daty zakupu. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i kolorystycznych. Gwarancja wygasa po upływie okresu gwarancji lub natychmiast, jeśli zostały przeprowadzone samodzielne zmiany w urządzeniu.

SERWIS

www.enders-germany.com

PT

DISTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

N.º art.º: 8770

- Remova todos os materiais de embalagem e tampas de proteção antes de usar.
- A pá para pizza pode ser dobrada para arrumação, para uso deve ser desdobrada e fixada com a correição.
- Antes da utilização, polvilhar a pá com um pouco de farinha, para a massa crua não ficar colada.
- Existe um risco de esmagamento ao dobrar e desdobrar. O artigo deve, portanto, ser dobrado e desdobrado com cuidado, assim como fixado no lugar.
- O artigo é lavável na máquina de lavar louça.
- Para uma limpeza perfeita, recomendamos o detergente para grelhas da Enders.

MUDANÇAS TÉCNICAS E DE COR

Reservamo-nos o direito a pequenos desvios do texto e ilustrações por razões de avanço técnico.

GARANTIE

Assumimos durante 3 anos a garantia relativamente ao funcionamento do aparelho. Pré-requisito para a garantia é o manuseamento correto do aparelho e uma prova oficial da data de compra. Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas e de cor. A garantia expira após o termo do período de garantia ou imediatamente no caso de terem sido efetuadas modificações por conta própria no aparelho.

ASSISTÊNCIA

www.enders-germany.com

- Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalaj și acoperirile de protecție
- Lopata pentru pizza poate fi pliată pentru depozitare, pentru utilizare aceasta trebuie desfăcută și fixată cu elementul glisant.
- Înainte de utilizare, presărați puțină făină pe paletă, pentru ca aluatul necopt să nu se lipească.
- La pliere și desfacere există pericolul de strivire a degetelor. Din această cauză, articolul trebuie să fie pliat și desfăcut cu precauție și fixat.
- Articolul este adecvat pentru mașina de spălat vase.
- Pentru o curățare optimă, vă recomandăm un produs de curățare a grilajului de gătar, marca Enders.

MODIFICĂRI TEHNICE ȘI DE CULOARE

Ne rezervăm dreptul de a realiza abateri minore de la text și ilustrații din motive de progres tehnic.

GARANȚIE

Noi asigurăm o garanție de 3 ani pentru funcționalitatea aparatului. Condiția pentru acordarea garanției, o constituie manipularea adecvată a aparatului și dovada oficială a datei de achiziție. Ne rezervăm dreptul de a realiza modificări tehnice și de culoare. Garanția se stinge după expirarea termenului de garanție sau imediat, dacă sunt realizate modificări autonome asupra aparatului.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

www.enders-germany.com

SE

BRUKSANVISNING

Artikelnummer: 8770

- Före användning ska allt förpackningsmaterial och alla skyddslock tas bort.
- Pizzaspaden kan vikas ihop för förvaring, för användning måste den fällas ut och fixeras med sliden.
- Strö lite mjöl på spaden så att den råa degen inte fastnar.
- Risk för klämskador föreligger vid hopfällning och utfällning. Artikeln bör av denna anledning fällas ihop och isär samt fixeras med stor omsorg.
- Artikeln kan maskindiskas.
- För optimal rengöring rekommenderas rengöringsmedel för grillgaller från Enders.

TEKNISKA ÄNDRINGAR OCH FÄRGÄNDRINGAR

Vi förbehåller oss rätten att göra mindre avvikelser från text och illustrationer på grund av tekniska framsteg.

GARANTI

Vi lämnar 3 års garanti på enhetens funktion. Förutsättning för garantin är en korrekt hantering av enheten och officiellt bevis på inköpsdatumet. Tekniska ändringar och färgändringar förbehålls. Garantin går ut efter garantiperiodens slut ut eller omedelbart om egenmäktiga ändringar har utförts på enheten.

SERVICE

www.enders-germany.com

- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a ochranné uzávery
- Lopatu na pizzu možno zložiť na uskladnenie, na použitie ju treba rozložiť a upevniť pomocou posúvača.
- Pred použitím poprášte lopatku trochou múky, aby sa surové cesto nelepilo.
- Pri skladaní a rozkladaní hrozí riziko pomliaždenia. Výrobok by sa preto mal opatrne skladať a rozkladať, ako aj upevniť.
- Výrobok možno umývať v umývačke riadu.
- Pre optimálne čistenie odporúčame čistič grilovacieho roštu Enders.

TECHNICKÉ A FAREBNÉ ZMENY

Z dôvodu technického pokroku si vyhradujeme právo na drobné odchýlky od textu a ilustrácií.

ZÁRUKA

Na funkčnosť prístroja poskytujeme záruku 3 roky. Predpokladom záručného výkonu je správna manipulácia s prístrojom a oficiálny doklad o dátume kúpy. Vyhradujeme si právo na technické a farebné zmeny. Záruka zaniká po uplynutí záručnej doby alebo okamžite, ak bol prístroj svojvoľne upravený.

SERVIS

www.enders-germany.com

SI

NAVODILO ZA UPORABO

Št. izd.: 8770

- Pred začetkom delovanja odstranite ves embalažni material in zaščitne kapice.
- Lopato za pico lahko za shranjevanje zložite skupaj, za uporabo pa jo morate raztegniti in fiksirati z drsnikom.
- Pred uporabo lopatko potresite z malo moke, da se surovo testo ne bo prijelo.
- Ob zlaganju in raztegovanju obstaja nevarnost zmečkanin. Izdelek je treba zato previdno zlagati skupaj in ga raztegniti ter fiksirati.
- Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Za optimalno čiščenje vam priporočamo čistilo za žarno rešetko znamke Enders.

TEHNIČNE IN BARVNE SPREMEMBE

Pridržujemo si pravico do manjših odstopanj v besedilu in slikah zaradi tehničnega napredka.

GARANCIJA

Na delovanje naprave dajemo 3 leti garancije. Pogoji za garancijske zahtevke je pravilno ravnanje z napravo in uradno dokazilo z datumom nakupa. Pridržujemo si pravico so tehničnih in barvnih sprememb. Garancija preneha veljati po preteku garancijske dobe ali takoj, ko so bile na napravi izvedene samovoljne spremembe.

SERVIS

www.enders-germany.com

- Kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve koruyucu kapakları çıkarın.
- Pizza küreği saklama için katlanabilir, kullanım için açılmalı ve sürgü ile sabitlenmelidir.
- Çiğ hamurun yapışmaması için küreğe kullanım öncesi biraz un serpin.
- Katlanırken ve açılırken ezilme tehlikesi bulunmaktadır. Bu nedenle ürün özenle katlanmalı ve açılmalı, ayrıca sabitlenmelidir.
- Ürün bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Mükemmel temizlik için Enders mangal ızgarası temizleyicisini öneririz.

TEKNİK VE RENKLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİKLER

Teknik gelişim açısından metinlere ve resimlere kıyasla üründe küçük değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

GARANTİ

Cihazın fonksiyonu için 3 yıl boyunca garantiyi üstleniyoruz. Garanti hizmeti için şart, cihazın uygun şekilde kullanılması ve satın alındığı tarihin resmi bir kanıtıdır. Teknik ve renkle ilgili değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Garanti, garanti süresinin dolması ile veya cihazda kendi başına yapılan değişiklikler durumunda anında sona erer.

SERVICE

www.enders-germany.com



Enders Colzman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germany

+ 49 (0) 2392 9782 222

www.enders-germany.com

230206